

## II. МЕЖДУНАРОДНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО В ОБЛАСТИ МОРСКИХ ПЕРЕВОЗОК \*

### А. Обзор работы по вопросам международного законодательства в области морских перевозок, проводимой различными международными организациями, и координация дальнейшей работы в этой области: доклад Генерального секретаря\*\*

#### ВВЕДЕНИЕ

1. На своей второй сессии Комиссия приняла резолюцию<sup>1</sup>, в которой, в частности, отмечалась «важность вопроса международных морских перевозок и желательность тесного сотрудничества с органами и организациями, уже занимающимися этим вопросом». В резолюции также принималась во внимание, «в частности, резолюция 14 (II), принятая 25 марта 1968 г. второй сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, согласно которой Комитету по морским перевозкам этой организации было поручено создать рабочую группу по международному законодательству в области морских перевозок, и резолюция 46 (VII), принятая в этой связи 21 сентября 1968 г. Советом по торговле и развитию»; кроме того, в резолюции подтверждалось желание Комиссии «установить тесное сотрудничество между Комиссией и ЮНКТАД» и отмечалось, «что необходимо избегать дублирования в работе».

2. В резолюции указывалось, что Комиссия:

«1. *решает* включить вопрос о международном законодательстве в области морских перевозок в число первоочередных тем программы своей работы;

2. *просит* Генерального секретаря подготовить глубокое исследование и составить, среди прочего, обзор работы по вопросам международного морского законодательства, проведенной или запланированной органами Организации Объединенных Наций или межправительственными или неправительственными организациями, и представить это исследование на рассмотрение третьей сессии Комиссии;

3. *решает* создать рабочую группу из представителей Гаити, Индии, Италии, Объединенной Арабской Республики, Соединенного Ко-

ролевства Великобритании и Северной Ирландии, Союза Советских Социалистических Республик и Чили, которая может быть созвана Генеральным секретарем по его собственной инициативе или по просьбе Председателя, для того чтобы провести заседание до начала (предпочтительно незадолго до начала) третьей сессии Комиссии, чтобы определить темы и метод работы по этому вопросу, принимая во внимание подготовленное Генеральным секретарем исследование — если оно будет закончено полностью — и учитывая рекомендации ЮНКТАД и любого из ее органов, и представить свой доклад на третьей сессии Комиссии;

4. *предлагает* Председателю своей второй сессии или, если он не сможет, назначенному им другому лицу из числа членов Комиссии присутствовать на сессии Комитета по морским перевозкам ЮНКТАД, которая состоится в Женеве в апреле 1969 г., и информировать Комитет о ходе обсуждения Комиссией на ее второй сессии и о желании Комиссии укрепить тесное сотрудничество и эффективную координацию между Комиссией и ЮНКТАД;

5. *просит* Генерального секретаря, в случае если будет решено созвать рабочую группу, о которой говорится в пункте 3, выше, пригласить государства — члены Комиссии, а также межправительственные и неправительственные организации, работающие в этой области, принять, если они этого пожелают, участие в заседании рабочей группы».

3. С тем чтобы оказать Комиссии помощь в рассмотрении данного вопроса, в настоящем докладе приводится информация:

a) о третьей сессии Комитета ЮНКТАД по морским перевозкам (глава I, ниже);

b) о рассмотрении этого вопроса в Шестом комитете и о резолюции Генеральной Ассамблеи (глава II, ниже);

<sup>1</sup> Доклад Комиссии о работе ее второй сессии (A/7618), пункт 133.

\* Относительно деятельности Комиссии по этому вопросу см. часть вторую, раздел II А доклада Комиссии о работе второй сессии (1969 г.), пункты 114—133. См. также часть вторую, раздел III А доклада Комиссии о работе третьей сессии (1970 г.), пункты 147—166.

\*\* A/CN.9/41.

с) о первой сессии Рабочей группы ЮНКТАД по международному законодательству в области морских перевозок (глава III, ниже);

d) о проблемах координации текущей работы по осуществлению решений Комиссий, упомянутых в пунктах 1 и 2, выше (глава IV, ниже).

#### 1. ТРЕТЬЯ СЕССИЯ КОМИТЕТА ЮНКТАД ПО МОРСКИМ ПЕРЕВОЗКАМ

4. Комитет ЮНКТАД по морским перевозкам на своей третьей сессии, состоявшейся с 9 по 25 апреля 1969 г. в Женеве, рассмотрел вопрос о создании Рабочей группы по международному законодательству в области морских перевозок<sup>2</sup>.

5. В соответствии с пунктом 4 резолюции Комиссии (цитируется в пункте 2, выше) Председатель второй сессии ЮНСИТРАЛ принял участие в работе этого Комитета и сделал заявление на 44-м заседании Комитета 15 апреля 1969 г. В своем заявлении Председатель проинформировал Комитет о принятом на второй сессии Комиссии решении, касающемся международного законодательства в области морских перевозок, и о стремлении Комиссии к тесному сотрудничеству и эффективной координации между ЮНСИТРАЛ и ЮНКТАД<sup>3</sup>.

6. На том же заседании в связи с вопросом о сотрудничестве между ЮНКТАД и ЮНСИТРАЛ делегации некоторых развивающихся стран заявили, что рабочей группе ЮНКТАД, если она будет создана, «следует пересмотреть существующее законодательство, определить области, где необходимо принятие законодательства, направить свои руководящие указания ЮНСИТРАЛ и предложить ЮНСИТРАЛ приступить на основе этих предложений и руководящих указаний к разработке проекта требуемого законодательства»<sup>4</sup>. Другие представители также сделали заявления о необходимости связи и сотрудничества между ЮНКТАД и ЮНСИТРАЛ и о желательности избежания дублирования работы<sup>5</sup>.

7. На своем 55-м заседании 25 апреля 1969 г. Комитет единогласно принял резолюцию 7 (III) по вопросу о создании Рабочей группы по международному законодательству в области морских перевозок<sup>6</sup>. В соответствии с этой резолюцией в состав Рабочей группы входят представители тридцати трех государств<sup>7</sup>, избираемых

<sup>2</sup> ЮНКТАД, Официальные отчеты Совета по торговле и развитию, девятая сессия, доклад Комитета по морским перевозкам о работе его третьей сессии (TD/B/240) (в настоящем документе упоминается как доклад Комитета по морским перевозкам), глава V, пункты 67—81.

<sup>3</sup> Там же; текст заявления Председателя приводится в приложении IV к докладу Комитета по морским перевозкам.

<sup>4</sup> Там же, пункт 70.

<sup>5</sup> Там же, пункты 72, 74 и 76.

<sup>6</sup> Там же; текст резолюции см. приложение I, стр. 31.

сроком на три года и имеющих следующий круг ведения:

«а) изучить все экономические и коммерческие аспекты международного законодательства и практики в области морских перевозок с точки зрения их соответствия потребностям экономического развития, в первую очередь развивающихся стран, для того чтобы определить области, где необходимо внести изменения;

б) в свете результатов такого изучения представлять рекомендации и подготавливать по этим вопросам необходимую документацию, которая будет служить основой для дальнейшей работы в этой области и которая должна представляться Комиссии ООН по праву международной торговли для составления проектов нового законодательства и других соответствующих решений, а также, в случае необходимости, для рассмотрения других мер, с тем чтобы положения, содержащиеся в пункте 1 резолюции 14 (II), были выполнены по возможности полнее;

с) докладывать о своих выводах и рекомендациях Комитету по морским перевозкам».

8. В своей резолюции, упомянутой в пункте 7, выше, Комитет по морским перевозкам просил Генерального секретаря созвать Рабочую группу ЮНСИТРАЛ по международному законодательству в области морских перевозок сразу же после получения первого доклада Рабочей группы ЮНКТАД и рекомендаций Совета по торговле и развитию, касающихся этого доклада<sup>8</sup>. Далее Комитет просил Генерального секретаря планировать совещания Рабочей группы по международному законодательству в области морских перевозок Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли таким образом, чтобы доклады Рабочей группы ЮНКТАД по международному законодательству в области морских перевозок могли быть рассмотрены Комитетом по морским перевозкам на его сессии, следующей непосредственно за сессией Рабочей группы ЮНКТАД<sup>9</sup>.

9. На первой части девятой сессии Совета по торговле и развитию ЮНКТАД, проходившей в августе — сентябре 1969 г., Совет с удовлетворением принял к сведению доклад Комитета по морским перевозкам о работе его третьей сессии и в порядке исключения, в соответствии с поже-

<sup>7</sup> Алжир, Аргентина, Бельгия, Берег Слоновой Кости, Болгария, Бразилия, Габон, Гаана, Греция, Индия, Индонезия, Ирак, Иран, Испания, Канада, Колумбия, Мексика, Норвегия, Объединенная Арабская Республика, Пакистан, Польша, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Федеративная Республика Германия, Филиппины, Франция, Цейлон, Чехословакия, Чили, Швеция, Эфиопия, Япония.

<sup>8</sup> Резолюция 7 (III) Комитета по морским перевозкам, пункт 7. Доклад Комитета по морским перевозкам, приложение I, стр. 32.

<sup>9</sup> Там же, пункт 8.

ланием, высказанным в пункте 6 резолюции 7 (III) Комитета по морским перевозкам, постановил на своей возобновленной девятой сессии в феврале 1970 г. рассмотреть доклад Рабочей группы ЮНКТАД по международному законодательству в области морских перевозок о работе ее первой сессии и своевременно направить этот доклад Рабочей группе по международному законодательству в области морских перевозок Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли для обсуждения на ее первой сессии<sup>10</sup>.

## II. ДВАДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

10. В ходе прений в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи по докладу Комиссии о работе ее второй сессии некоторые ораторы затрагивали вопрос о международном законодательстве в области морских перевозок. В докладе Шестого комитета указывается<sup>11</sup>:

«24. Большинство представителей, которые высказались в отношении решения ЮНСИТРАЛ о включении международного законодательства по морским перевозкам в число первоочередных вопросов ее программы работы, признали, что ЮНСИТРАЛ компетентна рассматривать такое законодательство и принимать решения в этой связи по вопросам и методам своей работы. Многие, однако, обратили внимание на необходимость того, чтобы ЮНСИТРАЛ принимала во внимание работу других организаций в этой области, с тем чтобы избежать бесполезного дублирования или неоправданных расходов. Было также отмечено, что сотрудничеству в этой специальной области содействовало учреждение Объединенной группы по законодательству в области морских перевозок Управления по правовым вопросам ООН и секретариата ЮНКТАД.

25. Некоторые представители, соглашаясь с компетенцией ЮНСИТРАЛ в области международного законодательства по морским перевозкам, подвергли сомнению решение ЮНСИТРАЛ о включении этого вопроса в ее программу работы на настоящей стадии. Указанные представители придерживались того мнения, что для ЮНСИТРАЛ было бы предпочтительнее не приступать к рассмотрению существа вопросов, до тех пор пока другие соответствующие международные организации не рассмотрят его экономических и других аспектов. Согласно этой точке зрения, Комиссии следует в настоящее время ограничить свою задачу вопросами координации.

<sup>10</sup> TD/B/L.185/Add.1 (E). Проект доклада Совета по торговле и развитию о первой части его девятой сессии, пункт 103.

<sup>11</sup> Доклад Шестого комитета по пункту 90 повестки дня: доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее второй сессии (A/7747), пункты 24—27.

26. Представители развивающихся стран подчеркнули, что работа ЮНСИТРАЛ в этой области является важной для экономики этих стран, и выразили надежду, что их страны будут справедливо представлены в органах, на которые возложена задача выработки нового законодательства или изменения существующих законов. Эти представители заявили, что современное законодательство в данной области во многих отношениях отражает более раннюю экономическую стадию общества, равно как и позицию и практику, которые, по-видимому, неоправданно выгодны для владельцев судов за счет перевозчиков. Они также указали, что развивающиеся страны особенно заинтересованы в законодательстве, касающемся фрахтовых ставок, чартер-партий, стандартных условий коносаментов и ограничения ответственности владельцев судов, возникающего из условий об освобождении от ответственности. Некоторые делегации выразили мнение о том, что международное законодательство по морским перевозкам является первоочередным вопросом, который дает ЮНСИТРАЛ наибольшую возможность внести свой вклад в изменение статус-кво и в создание более справедливых условий для развивающихся стран в области международной торговли.

27. Один из представителей высказал предложение о том, чтобы при рассмотрении вопроса о международном законодательстве по морским перевозкам ЮНСИТРАЛ приняла во внимание Договоры Монтевидео 1889 г., пересмотренные в 1940 и 1944 гг., которые принесли значительную пользу международному частному праву».

11. Генеральная Ассамблея в резолюции 2502 (XXIV) в связи с данным вопросом заявила, что Ассамблея:

«2. одобряет включение Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в свою рабочую программу в качестве одной из первоочередных тем вопроса о международном законодательстве по морским перевозкам в соответствии с указаниями, содержащимися в ее докладе;

...

10. рекомендует Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли:

a) продолжать ее работу по темам, которым она решила предоставить приоритет, а именно: международная купля-продажа товаров, международные платежи, международный коммерческий арбитраж и международное законодательство в области морских перевозок;

...

d) в целях оказания содействия согласованию и унификации права международной торговли уделить особое внимание интересам раз-

вивающихся стран и стран, не имеющих выхода к морю;

11. *рекомендует далее* Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли в полной мере продолжать сотрудничество с международными организациями, играющими активную роль в области права международной торговли».

### III. ПЕРВАЯ СЕССИЯ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ЮНКТАД ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ В ОБЛАСТИ МОРСКИХ ПЕРЕВОЗОК

12. Рабочая группа ЮНКТАД по международному законодательству в области морских перевозок провела свою первую сессию в Женеве с 1 по 12 декабря 1969 г. Доклад Рабочей группы о ее первой сессии содержится в документе TD/V/289.

13. Рабочая группа утвердила следующую программу работы:

1. Коносаменты.
2. Чартер-партии.
3. Общая авария.
4. Морское страхование.
5. Экономические и торговые аспекты международного законодательства и практика в области морских перевозок, не охваченная в пунктах 1—4, выше.
6. Рассмотрение других мер, содействующих полному выполнению положений, содержащихся в последней фразе пункта 2*b* резолюции 7 (III) Комитета по морским перевозкам<sup>12</sup>.

14. Рабочая группа постановила, что темы, включенные в ее программу работы, будут рассмотрены в установленном порядке<sup>13</sup>. Следовательно, первым будет рассмотрен пункт о коносаментах. Далее было решено, что секретариат ЮНКТАД должен подготовить основное исследование по этой теме<sup>14</sup>.

15. Рабочая группа приняла следующий список вопросов программы работы по первому первоочередному пункту (коносаменты):

«Рабочая группа рассмотрит экономические и торговые аспекты международного законодательства и практику в области коносаментов с точки зрения их соответствия нуждам экономического развития, в первую очередь нуждам экономического развития развивающихся стран, и, в частности, сделает необходимые рекомендации по следующим вопросам:

- a) принципы и правила, регулирующие коносаменты, включая:
  - i) право, которое надлежит применять, и форум для решения споров, включая арбитраж,
  - ii) коллизия между положениями конвенций и национальным законодательством,

iii) обязанность и ответственность в отношении перевозки грузов,

iv) отклонение от курса и опоздание;

b) изучение стандартных бланков и документации, включая анализ общих терминов;

c) торговые обычаи и практика, связанные с коносаментами;

d) интересы третьих сторон в портах захода»<sup>15</sup>.

16. Представитель секретариата ЮНСИТРАЛ, принимавший участие в сессии Рабочей группы, информировал участников заседания о решении ЮНСИТРАЛ в связи с международным законодательством, касающимся морских перевозок, и о желании ЮНСИТРАЛ координировать свою работу в этой области с деятельностью Рабочей группы ЮНКТАД<sup>16</sup>.

17. На этом заседании Рабочей группы ЮНКТАД многие представители подчеркивали необходимость сотрудничества между ЮНКТАД и ЮНСИТРАЛ в области международного законодательства, касающегося морских перевозок. Так, например, в докладе отмечается, что представители социалистических стран Восточной Европы, которых поддержали представители развивающихся стран, выразили надежду, что ЮНСИТРАЛ начнет свою работу в этой области только после получения рекомендаций и исследований Рабочей группы ЮНКТАД<sup>17</sup>.

18. Представитель Генерального секретаря ЮНКТАД высказал предположение, что Комитет по морским перевозкам в дальнейшем, вероятно, сможет направлять свои замечания по докладу Рабочей группы непосредственно ЮНСИТРАЛ или ее Рабочей группе по международному законодательству в области морских перевозок. Далее он предложил, поскольку сессия Комитета по морским перевозкам назначена на март — апрель 1971 г., чтобы ЮНСИТРАЛ отложила свою четвертую сессию по крайней мере до мая 1971 г.<sup>18</sup>

19. Совет по торговле и развитию на своем заседании 9 февраля 1970 г. принял к сведению доклад Рабочей группы ЮНКТАД и постановил направить этот доклад ЮНСИТРАЛ вместе с замечаниями по докладу, сделанными членами Совета<sup>19</sup>. Далее Совет постановил, что Рабочая группа ЮНКТАД проведет свою вторую сессию с 30 ноября по 11 декабря 1970 г., а если это окажется невозможным — не позднее начала февраля 1971 г.

<sup>15</sup> Там же, пункт 31.

<sup>16</sup> Там же, приложение III.

<sup>17</sup> Там же, пункт 36.

<sup>18</sup> Там же, пункт 54. В соответствии с графиком, принятым в настоящее время, Комитет ЮНКТАД по морским перевозкам проведет свою сессию с 22 марта по 2 апреля 1971 г. Предполагается, что рекомендации Комитета могут быть направлены ЮНСИТРАЛ в двухнедельный срок после окончания сессии.

<sup>19</sup> См. документ TD/V/299.

<sup>12</sup> TD/V/289, пункт 17. Сноски к докладу в настоящем документе не воспроизводятся.

<sup>13</sup> Там же, пункт 26.

<sup>14</sup> Там же, пункт 27.

## IV. КООРДИНАЦИЯ ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЫ

20. На своей второй сессии Комиссия приняла резолюцию по вопросу о международном законодательстве в области морских перевозок, в которой содержалась просьба к Генеральному секретарю «подготовить глубокое исследование и составить, среди прочего, обзор работы по вопросам международного морского законодательства, проведенной или запланированной органами Организации Объединенных Наций или межправительственными или неправительственными организациями»<sup>20</sup>. В соответствии с этой просьбой Генеральный секретарь должен был представить указанное исследование третьей сессии Комиссии.

21. Вопросы, касающиеся информации о текущей деятельности органов Организации Объединенных Наций и других организаций (см. вышеупомянутую резолюцию), содержались в вопроснике, разосланном 8 августа 1969 г. организациям, ведущим основную работу в данной области. Ответы, полученные до настоящего момента, приводятся в приложении II к докладу Генерального секретаря о регистре организаций и регистре текстов (A/CN.9/40/Add.1). Содержание этих ответов показывает, что текущим проектом, имеющим непосредственное отношение к работе Комиссии, является проект Конвенции о международной смешанной перевозке товаров, современное состояние которого рассматривается в пункте 22, ниже. Кроме того, с момента получения указанных ответов ЮНКТАД разработала программу работы в связи с международным законодательством в области морских перевозок, которая была охарактеризована в пунктах 4—9 и 12—19, выше.

22. Генеральный секретарь также явился инициатором проведения исследования по вопросу о материальных правовых нормах в этой области. В момент, когда было дано указание о проведении этого исследования, еще не был установлен порядок очередности в общей области международного законодательства, касающегося морских перевозок. Поэтому предварительная работа над детальным исследованием охватывала пункты, включенные в резолюцию 14 (II), которая была принята ЮНКТАД 25 марта 1968 г. и о которой упоминается в резолюции ЮНСИТРАЛ<sup>21</sup>. После того как была начата эта работа, Рабочая группа ЮНКТАД по морским перевозкам в декабре 1969 г. наметила программу исследований в области международного законодательства, касающегося морских перевозок, по шести проблемам, перечисленным в пункте 12, выше, и постановила рассмотреть в первую очередь вопрос о коносаментх с особым учетом

аспектов этого вопроса, перечисленных в пункте 15, выше. В резолюции Рабочей группы ЮНКТАД подчеркивалось, что исследование должно касаться «экономических и торговых аспектов» норм, регулирующих пользование коносаменами, однако, возможно, потребуется уделить внимание также и действующим правовым нормам в плане оценки их экономических и торговых последствий<sup>22</sup>. Если Комиссия пожелает, ее третьей сессии будет представлен устный доклад о ходе работы над исследованием, подготавливаемым по просьбе Рабочей группы ЮНКТАД.

23. Поскольку, как упоминалось выше, ЮНКТАД приняла решение рассмотреть в первую очередь вопрос о коносаментх, очевидно, следовало бы упомянуть также о некоторых других недавних событиях в этой области. В январе 1970 г. был выпущен пересмотренный проект Конвенции о международной смешанной перевозке товаров (ТСМ), подготовленный на второй сессии Круглого стола по правовым аспектам комбинированных транспортных операций (Международный институт унификации частного права, 1970 г.—Труды: XLII Комбинированная транспортровка — документ 39). В этом проекте Конвенции предлагаются пересмотренные нормы, регулирующие ответственность перевозчика в тех случаях, когда контракт на международную перевозку двумя различными видами транспорта носит заголовок «Объединенный транспортный документ, регулируемый Конвенцией ТСМ». Этот проект Конвенции еще находится в стадии разработки, однако его предварительное изучение показывает, что ряд его предложений, возможно, должен быть рассмотрен в соответствии с вышеупомянутой резолюцией Комиссии<sup>23</sup>.

24. Поскольку в детальное исследование по вопросу о международном законодательстве в области морских перевозок первоначально предполагалось включить весьма широкий круг проблем, оказалось невозможным завершить общее исследование до третьей сессии ЮНСИТРАЛ. Кроме того, по причинам, которые будут изложены ниже (пункт 25), в момент, когда органами ЮНКТАД был установлен порядок очередности работы и подготовлены планы детального иссле-

<sup>22</sup> См. названия тем, включенных в программу работы в связи с вопросом о коносаментх, в пункте 15, выше. См. также рабочий документ по международному законодательству в области морских перевозок, представленный секретариатом ЮНКТАД Рабочей группы ЮНКТАД (TD/B/C.4/ISL/2). Этот документ, а также доклад Рабочей группы ЮНКТАД по международному законодательству в области морских перевозок (TD/B/C.4/ISL/4) будут представлены третьей сессии ЮНСИТРАЛ.

<sup>23</sup> См. ст. 11 b (ii) ТСМ о применимости Международной конвенции 1924 г. об унификации некоторых норм права, касающихся океанских коносаментов (Гаагские нормы), к товарам, перевозимым на палубе; ср. ст. 1 с Гаагских норм. Ср. ст. 9 (1) ТСМ о периоде ответственности перевозчика (например, об ответственности в период владения до погрузки или после разгрузки с корабля) со ст. 1 e Гаагских норм; ср. ст. 9 ТСМ о сфере ответственности за действия агентов со ст. IV (2) a Гаагских норм; ср. ст. X-3 ТСМ об установлении пределов ответственности со ст. 2 Протокола 1968 г. См. также ст. ст. 14 и 15 ТСМ о выборе форума и арбитражного трибунала.

<sup>20</sup> ЮНСИТРАЛ, доклад о второй сессии (1969 г.), пункт 133, подпункт 2.

<sup>21</sup> В пункте 1 b резолюции 14 (II) второй сессии ЮНКТАД упоминаются следующие конкретные вопросы: «i) чартер-партии; ii) морское страхование и iii) поправки к Международной конвенции 1924 г. об унификации некоторых норм права, касающихся коносаментов».

дования в области коносаментов, возник вопрос об обеспечении надлежащей координации работы ЮНСИТРАЛ и ЮНКТАД. С учетом этих новых моментов, возникших со времени последней сессии Комиссии, было сочтено целесообразным передать на рассмотрение Комиссии вопрос о том, какая работа должна выполняться секретариатом ЮНСИТРАЛ с учетом мер, принимаемых в настоящее время ЮНКТАД и другими организациями, занимающимися этими проблемами.

25. В этой связи Комиссии предлагается рассмотреть следующие возможности:

а) В первом случае потребуются дальнейшее изучение различных аспектов правовых норм международного законодательства в области морских перевозок, начатое до того, как Рабочая группа ЮНКТАД постановила принять программу работы и первым рассмотреть вопрос о коносаментах. Рассматривая эту альтернативу, Комиссия, возможно, пожелает уделить внимание следующим проблемам. i) С одной стороны, общее исследование, не связанное с анализом и решением конкретных правовых проблем, очевидно, приведет к дублированию весьма значительной работы, проделанной при подготовке ранее написанных трактатов и других ученых трудов<sup>24</sup>. Кроме того, подобные общие исследования охватывают настолько широкий круг проблем, что для удовлетворительного завершения работы неизбежно потребуется много времени. В результате подобное общее исследование может остаться незавершенным к моменту представления ЮНКТАД конкретных рекомендаций и в нем не будут отражены конкретные вопросы, по которым должны быть сделаны рекомендации об изменениях в законодательстве. ii) С другой стороны, если содержание исследования будет сводиться только к тем проблемам, в связи с которыми действующие правовые нормы признаются несовершенными, это может привести к дублированию работы, проводимой на основе программы, подготовленной Рабочей группой ЮНКТАД. Могут возникнуть также проблемы координации, поскольку в результате подготовки исследования на решение ЮНСИТРАЛ могут быть одновременно представлены те же вопросы, что и на решение органов ЮНКТАД.

б) Во втором случае секретариат ЮНСИТРАЛ может собрать и проанализировать правовые материалы, имеющие отношение к экономическим и коммерческим вопросам, поставленным в исследовании ЮНКТАД. При рассмотрении подобной скоординированной программы Комиссия, возможно, пожелает учесть следующие сообра-

жения: с одной стороны, подготовку и выпуск отдельных исследований и докладов ЮНСИТРАЛ и ЮНКТАД по одним и тем же или по аналогичным вопросам будет трудно совместить с поставленными задачами координации и недопущения дублирования работы; с другой стороны, если ЮНСИТРАЛ приступит к своим исследованиям только после получения рекомендаций ЮНКТАД, это приведет к задержкам. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о том, нельзя ли в какой-то степени избежать и того и другого, если секретариат ЮНСИТРАЛ будет постоянно следить за работой ЮНКТАД и если будут подготавливаться предварительные исследования, воспользовавшись которыми секретариат ЮНСИТРАЛ сможет представлять исследования по соответствующим правовым вопросам в разумно краткие сроки после получения материалов и рекомендаций ЮНКТАД.

26. Как предусматривалось в резолюции, приведенной в пункте 2, выше, Комиссия на своей второй сессии уполномочила «Генерального секретаря по его собственной инициативе или по просьбе Председателя» созвать Рабочую группу по международному законодательству в области морских перевозок до начала третьей сессии Комиссии.

27. Председатель второй сессии Комиссии не обращался к Генеральному секретарю с просьбой о созыве Рабочей группы. От имени Генерального секретаря Юрисконсульт Организации Объединенных Наций направил государствам — членам Рабочей группы запрос об их рекомендациях в отношении созыва Рабочей группы. В своем запросе Юрисконсульт обратил внимание на доклад Рабочей группы ЮНКТАД по законодательству в области морских перевозок и, в частности, на пункт 36 этого доклада, в котором решительно поддерживается предложение о том, «чтобы ЮНСИТРАЛ не принимала никаких мер в данной области до получения рекомендаций и исследований Рабочей группы ЮНКТАД». В запросе указывалось, что Генеральный секретарь созывает Рабочую группу, если этого пожелает большинство государств — членов Рабочей группы.

28. На запрос Юрисконсульта ответили три государства — члена Рабочей группы (Италия, Соединенное Королевство и СССР). Ни одно из них не просило о созыве заседания Рабочей группы. Поэтому Генеральный секретарь решил не созывать такое заседание до начала третьей сессии Комиссии.

29. С учетом любых решений, которые Комиссия примет в отношении координации работы ЮНСИТРАЛ и ЮНКТАД (см. пункт 25, выше), Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о сессии и круге ведения Рабочей группы ЮНСИТРАЛ.

<sup>24</sup> К числу ранее подготовленных общих исследований относятся, в частности, доклад д-ра Тхоммена для ЮНКТАД (TD/32/Rev.1), в котором содержится обзор исторического развития и основных разделов международного законодательства в области морских перевозок и суммируется работа, проводимая различными международными и межправительственными организациями (этот доклад будет предоставлен в распоряжение членов Комиссии).

**В. Список соответствующих документов, не воспроизведенных  
в настоящем томе**

<i>Наименование или описание документа</i>	<i>Обозначение документа</i>
Рассмотрение вопроса о включении международного законодательства в области морских перевозок в число первоочередных вопросов программы работы: записка Генерального секретаря	A/CN.9/23